



ГОСУДАРСТВО Караханидов - раннефеодалное, сложившееся во второй половине X в. на территориях Восточного Туркестана, Семиречья и Южного Притяньшанья. Образовано рядом тюркских племен, среди которых главную роль играли карлуки, чигили и ягма; из последних происходила династия Караханидов. В середине X в. в этих племенах распространилось мусульманство. Государство делилось на уделы, в которых правили представители караханидского рода - илек-ханы. С 60-70-х годов XI в. начинаются столкновения Караханидов с Сельджуками, в результате которых ослабленные децентрализацией и внутренними междоусобицами Караханиды оказались в зависимости от Сельджуков, особенно при сельджукском султани Санджаре (1118-1157). Вторжение караки-таев в 30-е и начале 40-х гг. XII в. поставило Караханидов под их верховную власть. Караханиды оставались данниками караки-тайского гурхана до 1212 г., когда остатки их государственности были ликвидированы хорезмшахом.

Столицами государства Караханидов в разные периоды бывали - Баласагун (840-1130), Кашгар (840 - 1042, 1130 - 1211); Самарканд (1040 - 1212); Узгенд (1141 - 1212). В составе этого государства, помимо них, были и другие города: Отрар (Фараб), Тараз, Шаш, Туркестан, Бухара, Ош и т.д..

Махмуд Ибн Хусейн ибн Мухаммад ал-Кашгари (ал-Барскани) или сокращенно просто Махмуд Кашгари - известный

Тенгри-Тоо (Притяньшанья) X-XI вв. Данная работа - первое специальное исследование наследия Махмуда Кашгари в историографии Кыргызстана и сопредельных стран Центральной Азии.

Диссертация написана на кыргызском. Принимая во внимание незначительное число работ по духовному наследию М. Кашгари на русском языке, будет не лишним привести здесь наиболее интересные сведения из нее. Т. Чоротегин считает установленным имя переписчика рукописи труда М. Кашгари. Его полное имя звучит следующим образом - Мухаммед ибн Абу Бакр ибн Абу-л-Фатх ас-Сави ад-Димаш. Известна и дата окончания им переписки - 1 августа 1266 года. Это единственная копия "Дивана", которая дошла до нас. Именно она и хранится в Национальной библиотеке Стамбула.

Т. Чоротегин имел возмож-

посвящает себя изучению арабского языка и пишет научный труд по проблемам лингвистики. Данное сочинение Абу Ибрахима, скорее всего, знал М. Кашгари, который много лет проработал в Багдаде, а немецкий ученый, вероятнее всего, имел возможность ознакомиться с рукописью этой работы. Как бы там ни было, данное сочинение Абу Ибрахима было издано в 1970-х годах в Каире под названием "Диван ал-адаб-и-л-луга" ("Сборник адаба в лексикографии").

В годы Второй мировой войны египетские ученые Ахмад Мухтар Умар и Ибрахим Анис случайно обнаружили рукопись тюркского ученого в Александрийской библиотеке. Изучение ее потребовало много лет. И только в 1974-1984 гг. последовало издание ее в четырех томах под названием "Диван ал-адаб".

Исторический аспект

настоящее время по жизни и творчеству Абу Насра Исма'ила ал-Джаухари в Ташкенте защищена кандидатская диссертация (2002 г.) и издана книга (2006 г.).

Заметим, сегодня духовное наследие средневековых ученых-энциклопедистов, поданных Караханидского государства Жусупа Баласагына и Махмуда Кашгари знает почти весь цивилизованный мир. А вот в известной средневековой книге "Китаб ал-ансаб" ("Книга генеалогий") знаменитого историка, филолога и знатока хадисов среднеазиатского мыслителя Абу Са'да Абу ал-Карима ибн Мухаммада ас-Сам'ани (1113 - 1167) их имена не встречаются. И о них нет никакой информации. Между тем, ас-Сам'ани в своем сочинении пишет следующее: "Ал-Фараби - имя,

О людях хороших

ЕСТЬ С КОГО БРАТЬ ПРИМЕР

Есть такая наука - фармацевтика, которая имеет комплекс дисциплин, изучающих вопросы нахождения, обработки, изготовления, стандартизации, хранения и отпуска лекарственных средств.

Одной из трудных дисциплин в мединституте, на мой взгляд, является фармакология - наука о действии лекарственных веществ на организм человека, которые надо запомнить на русском и латинском языках. Надо знать дозу, установленный диагноз, при котором следует использовать лекарство для наиболее эффективного действия. Всем этим должен владеть провизор-фармацевт высшей категории. Вот об одном из них мне хочется рассказать. Это Дяглева Валентина Александровна, провизор аптеки № 3 ОсОО "Осмур-фарм", которая работает в ней с 1999 года.

В народе эту аптеку называют "Московская", а фармацевта - хозяйкой, которая дарует здоровье. Валентина Александровна всегда внимательна, приветлива, ответственна, обладает прекрасной памятью - помнит постоянных клиентов, их диагнозы. Она внимательно выслушает, подскажет, какое лекарство можно купить подешевле, в этой аптеке есть скидка в 7% для пенсионеров, участников ВОВ, инвалидов. Если данного лекарства нет в наличии, то она поз-



Учёные-филологи эпохи Караханидов в истории Кыргызстана (X-XII вв.)

Читателей, надеемся, заинтересуют результаты исследований последних лет труда М. Кашгари "Диван лугат ат-тюрки", а также данные об учёном, труд которого послужил образцом для М. Кашгари как и сведения о его учениках, внесших значительный вклад в углубление и изучение арабского языка того времени.

Напомним: 1000-летие Махмуда Кашгарского отмечается в 2016 году, наряду с такой же датой Баласагына, на государственном уровне.

ность держать в руках и изучать эту рукопись, указывает размер ее листа: длина - 239 мм, ширина - 165 мм. Заметим, размер современного стандартного листа составляет 297x210 мм. Рукопись включает 319 листов, текст написан на обеих сторонах листа, т.е. это 638 страниц.

Таким образом, труд Абу Ибрахима ал-Фараби в XX веке был издан дважды. Кстати, казахский востоковед Шейх Абсаттар хаджи Дербисали заявляет, что в библиотеках Сулайманийи и Стамбульского университета (Турция) имеются еще не привлеченные к изданию отдельные

говорящее о происхождении из города Фараб, расположенного выше Шаша (Ташкента) вблизи Баласагуна. Жители этого города придерживаются мазхаба Имама аш-Шафи'и. Под этим именем известен автор книги "Диван ал-адаб" ("Литературный сборник") Абу Ибрахим Исхак ибн Ибрахим

Мухаммад ал-Кашгари (ал-Барскани) или сокращенно просто Махмуд Кашгари - известный учёный той эпохи. Начнем с его

основного труда. В оригинале он звучит следующим образом - "Диван лугат ат-тюрки". В переводе на русский язык - "Словарь тюркских языков". Часто используют сокращенный вариант названия - "Диван". Исследователи упоминают о Кашгари, как авторе и другого труда, посвященного синтаксису тюркского языка. Но мало кто уточняет: лишь сам Кашгари мельком упоминает об этой работе в своем "Диване". Сегодня нет никаких данных об этой другой книге, но надежда найти ее сохраняется.

В.В. Бартольд отмечает, что труд Махмуда был куплен на книжном рынке Стамбула турецким библиофилом Али Эмире. Откуда родом этот человек? Он из Диярбека, отмечает В.В. Бартольд. Впоследствии данную рукопись Али Эмире сдал в Национальную библиотеку Стамбула, где она хранится по сегодняшний день. Именно она впоследствии составила основу публикаций этой работы в виде книги.

Труд Махмуда Кашгари стал объектом исследования многих ученых, среди которых есть и кыргызские. Так, востоковед Т. Чоротегин является одним из авторитетных знатоков труда М. Кашгари. По результатам исследования духовного наследия Махмуда он опубликовал более 60 статей и несколько книг и учебных пособий. Он в 1998 году защитил докторскую диссертацию на тему "Труд Махмуда ибн Хусейн ал-Кашгари, "Дивану лугат ат-тюрк" (1072-1077 гг.), как источник по истории тюркских народов Тенгри-Тоо и Внутренней Азии", посвященную эпохе, жизни и деятельности этого выдающегося ученого-тюрколога, лингвиста-компаративиста, диалектолога, этнолога, географо-картографа, а также текстологическому и историко-сопоставительному изучению сведений его "Дивана" в разных аспектах, в том числе и относительно истории тюркских народов обширного региона Внутренней Азии и

включает 319 листов, текст написан на обеих сторонах листа, т.е. это 638 страниц.

Т. Чоротегин установил, что рукопись "Дивана" попала в типографию Стамбула не позже 1914 года. Первые два тома были изданы в 1915 году, а третий том был издан в 1917 году. С 1915 года начались исследования "Дивана" отдельными учеными Европы и Турции. Первым из тюркских ученых, обратившим внимание на данный источник, был Килисли Му'аллим Риф'ат. Немецкий ученый Мартин Хартмани (1851-1918) сразу же после появления в свет первого тома "Дивана" написал статью. После издания второго тома "Дивана" публикуется рецензия известного тюрколога Фуата Копрул. После этого в Турции появляется еще ряд статей разных авторов.

Не остались в стороне и европейские востоковеды. Немецкий арабист К. Брокельман в период с 1919 по 1920 год опубликовал две статьи, посвященные "Дивану". Другой немецкий ученый Г. Бергштрассер в 1921 году опубликовал небольшую статью, посвященную духовному наследию Кашгари, заключающую своего рода открытие. Он предположил, что название труда М. Кашгари во многом напоминает название другого труда, автором которого является тюркский ученый, живший в X веке, Исхак ал-Фараби. Его труд называется "Диван ал-адабфи-л-луга". Более того, предполагается, что М. Кашгари использовал эту работу в качестве образца.

Это предположение упоминалось, но не комментировалось в трудах многих исследователей "Дивана" Кашгари. Ни слова больше об Исхаке ал-Фараби... Этот пробел восполнил казахский востоковед Шейх Абсаттар хаджи Дербисали. Ученый, прежде всего, приводит полное имя этого ученого - Абу Ибрахим Исхак ибн Ибрахим ал-Фараби. Он родился на родине знаменитого Абу Насра ал-Фараби (870-950) во второй половине IX века, а умер в 961 году. После получения первоначального образования на родине он уезжает в Дамаск и Багдад. Там

Стамбульского университета (Турция) имеются еще не привлеченные к изданию отдельные листы рукописи "Дивана ал-адабфи-л-луга". Более того, отмечает казахский ученый, мы до сих пор считали, что из трудов Абу Ибрахима дошло до нас лишь единственное его произведение. Однако, отмечает он, установлено и ранее неизвестное нам его сочинение "ар-Рихла ал-хиджазийа" "Хиджазское путешествие", объем которого составляет 395 рукописных листов. Это уникальное сочинение хранится в библиотеке богословия Харранского университета. Ученый предполагает, что в этом произведении речь идет о путешествии Абу Ибрахима в Мекку и Медину.

Итак, труд Абу Ибрахима Исхака ал-Фараби оказал определенное влияние на составление М. Кашгари своего "Дивана". В этом смысле мы можем назвать его учеником Абу Ибрагима. Между тем, Абсаттар Дербисали утверждает, что Абу Ибрагим имел, в свою очередь, ученика, приходящегося ему племянником. Данная личность нас заинтересовала, поскольку он родился и жил в эпоху расцвета Караханидского государства.

Его зовут Абу Наср Исма'ил ибн Хаммад ал-Джаухари ал-Фараби. Он родился во второй половине X века, а умер в 1002 г. Он уроженец Отрара. Первоначальное образование получает у себя на родине, а затем по приглашению дяди со стороны матери Абу Ибрахима Исхака едет в Багдад и Дамаск, где и сформировался как ученый-лингвист. Его научные труды посвящены проблемам арабского языка. Его основное сочинение называется "Тадж луга ва-сихах ал-арабийа" ("Венец речи и правильные (слова) арабского языка"). В библиотеках Турции хранятся рукописи его трудов. Некоторые из них переведены на турецкий и персидский языки. В последний раз его шеститомный "Толковый словарь арабского языка" был переиздан в Каире в 1956 - 1958 годах. Невосрастающий интерес, бесспорно, свидетельствует о качестве и добросовестности этого труда. В

известен автор книги "Диван ал-адаб" ("Литературный сборник") Абу Ибрахим Исхак ибн Ибрахим ал-Фараби. Он был знатоком

арабской лексики, его труды знакомы во всех странах". Следовательно, в XII веке его труд был весьма распространен. Поэтому М. Кашгари не составляло трудности воспользоваться им.

В более поздней работе "Муджам ал-булдан" ("Географический словарь") Иакута ал-Хамави ар-Руми есть такие сведения: "Эту местность называют также Фараб. Из этого города вышли два лингвиста - автор "ас-Сихах фи-л-луга" ("Правильность в языке") Абу Наср Исма'ил ибн Хаммад ал-Джаухари и его дядя, автор "Диван ал-адаб" ("Литературный сборник") Исхак ибн Ибрахим (ал-Фараби)..."

У лингвиста Абу Ибрагима Исхака ал-Фараби были и более молодые, чем М. Кашгари, последователи. Причем один из них был их земляком из г. Фараб. Его полное имя - Абу Закария Иахи'а ибн Ахмад Аби Закирия ал-Фараби ("ал-Бараби"). Сведения о нем есть и в сочинении Исма'ил-паша ал-Багдади "Хадийат ал-арифин" ("Дар сведущих людей"). Автор пишет: "Бараб - название крупного региона на берегу Джейхуна. Он называется также Фараб. Абу Закария был видным лингвистом, литератором. Умер в 425/1033 году. Является автором труда "Китаб ал-масадир фи-л-луга" ("Книга об источниках языкознания"). Имя этого ученого упоминает и ас-Сам'ани в своей книге "Китаб ал-ансаб". Там Абу Закария назван знатоком арабской лексики, учителем многих ученых из Фараба и Мавераннахра. Отмечается, что он является автором книги "ал-Масадир фи-л-луга" ("Источники в лексикографии").

Таким образом, в эпоху Караханидов жили и творили вдали от родины многие учёные-филологи, выходцы из Центральной Азии. Они внесли большой вклад в исследование и изучение арабского языка того времени. Современные тюркские народы Центральной Азии могут считать их среди своих предков.

Асилбек АЛИЕВ,
кандидат философских наук.

пенсионеров, участников ВОВ, инвалидов. Если данного лекарства нет в наличии, то она позвонит своим коллегам, или за-

кажет со склада. Она охотно отвечает на вопросы по телефону "неходячим" пациентам. Валентина Александровна следит за новинками в фармакологической литературе, хороший психолог, понимает и любит людей, старается быть нужной им, помогает в трудную минуту, старается облегчить их страдания. Она охотно делится своими знаниями и опытом с молодыми коллегами. Побольше бы нам встреч и общения с такими людьми, как Валентина Александровна, тогда и жизнь окажется не такой уж сложной. Каждая встреча с хорошим человеком делает ее радостней, пробуждает желание беречь свое здоровье.

Говоря о Валентине Александровне, не могу не вспомнить далекий 1943 год, когда в городе действовала аптека № 5, в ней работали уважаемые провизоры, муж и жена Маркмань. Это были чуткие, отзывчивые люди, готовые прийти на помощь в любое время суток. С их сыном Гришей мы учились в одном классе, школу окончили в 1942 году, он, как и все наши мальчишки, ушел добровольцем на фронт, хотя мог продолжить учебу. Гриша был любимцем школы, добрый весельчак, заводила на школьных вечерах, член комитета комсомола школы. К сожалению, он погиб в 1943 году. Родители Лев Абрамович и Ривва Александровна тяжело пережили гибель любимого младшего сына.

Горожане были удивлены, когда за стойкой аптеки увидели совершенно седых молодых фармацевтов, настолько поражала глубокая скорбь и грусть в их взглядах. Но аптека продолжала работать, свое горе они переживали мужественно, любовь к своей профессии помогла им выжить, дожить и доработать на благо людей до преклонного возраста. Нашим провизорам есть с кого брать пример.

Инна МАКАРЕВИЧ,
вдова инвалида ВОВ.